

Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ:

**Slovenské národné múzeum – Historické
múzeum v Bratislave**

osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia MK SR č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny SNM zo dňa 10. októbra 2017 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea číslo: MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. 03. 2019

Právna forma:

štátna príspevková organizácia

Sídlo:

Vajanského nábr. 2, P.O.BOX 13, 810 06 Bratislava
16

Štatutárny zástupca:

Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM

Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach zmluvných:

Mgr. Peter Barta, riaditeľ SNM - Historického
múzea v Bratislave

Zamestnanec oprávnený
konať vo veciach realizácie
zmluvy:
Funkcia:

PhDr. Alena Piatrová, PhD.
kurátorka

Bankové spojenie:
Číslo účtu:

Štátna pokladnica
IBAN SK57 8180 0000 0070 0024 3936/
IBAN SK38 8180 0000 0070 0047 7660

DIČ:

2020603068

IČO:

00164721

Kontakty:

peter.barta@snm.sk; alena.piatrova@snm.sk
Tel. č.: +421 2 204 83 111; +421 2 204 83 115
(ďalej len "požičiavateľ" alebo „zmluvná strana“)

Vypožičiavateľ:

Právna forma:

Slovenská národná galéria

Zriaďovacia listina:

príspevková organizácia

Sídlo:

MK-1112/2011-10/3938

Štatutárny zástupca:

Riečna 1, 815 13 Bratislava

Bankové spojenie:

Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka

Číslo účtu v tvare IBAN:

Štátna pokladnica

BIC - kód banky:

SK85 8180 0000 0070 0011 7526

SPSRSKBA

IČO:
IČ DPH:
Zástupca oprávnený konať
vo veciach zmluvných:
Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veciach
realizácie zmluvy:
Funkcia:
Kontakt:

00 164 712
SK 2020829943

Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka

Mgr. Monika Krčmárik
vedúca odd. produkcie projektov a výstav
Tel. č.: 0905585483
e-mail: sng@sng.sk; monika.krcmarik@sng.sk
(ďalej len "vypožičiavateľ", alebo „zmluvná strana“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej v texte pod spoločným názvom „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

Článok II. Predmet zmluvy

- Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať bezodplatne vypožičiavateľovi na dočasné užívanie zbierkové predmety zo zbierkového fondu Slovenského národného múzea – Historického múzea v Bratislave a inventár v správe Slovenského národného múzea – Generálneho riaditeľstva (ďalej aj ako "veci" alebo „predmet výpožičky“) v počte **5 kusov**, špecifikované v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že veci sú nepoškodené a spôsobilé na dočasné užívanie podľa článku III. tejto zmluvy.

Článok III. Účel výpožičky

- Predmet výpožičky, špecifikovaný v čl. II. bod 1 a v prílohe č. 1 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom ich prezentácie na výstave s názvom: „**Generácia 909: Reloaded**“ v priestoroch vypožičiavateľa, na adrese: Esterházyho palác, Nám. Ľ. Štúra 4, Bratislava v termíne **od 25. 06. 2020 do 10. 01. 2021**.
- Zmena účelu je neprípustná.

Článok IV. Doba výpožičky

- Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú, **ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 22.01.2021**.
- Vypožičiavateľ je povinný vrátiť veci požičiavateľovi v posledný deň výpožičky.
- Zmluvný vzťah možno ukončiť aj dohodou zmluvných strán s tým, že jej súčasťou bude aj vysporiadanie práv a povinností zmluvných strán.
- Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie vecí pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s Článkom III. a/alebo Článkom V. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátenie predmetu výpožičky alebo odstúpenia od zmluvy.

Článok V. Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať súlade s Článkom II. až IV. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu vecí,
 - b) poistiť predmet zmluvy počas jeho transportu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a späť ako aj počas celej doby výpožičky podľa poistnej hodnoty určenej požičiavateľom, čo bude vypožičiavateľ deklarovať predložením certifikátu o poistení predmetu zmluvy (výpožičky).
 - c) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania vecí,
 - d) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s vecou,
 - e) zamedziť nedovolenú manipuláciu s vecou neoprávnenými osobami,
 - f) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu vecí,
 - g) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody,
 - h) požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky na náklady vypožičiavateľa,
 - i) pokiaľ sa na zbierkové predmety tvoriace predmet výpožičky vzťahuje autorskoprávna ochrana, za dodržiavanie práv autora prípadne oprávneného nositeľa autorských práv zodpovedá vypožičiavateľ.
3. Ak má vypožičiavateľ uzatvorenú všeobecnú poistnú zmluvu na svoj majetok, ktorej poistné krytie zahŕňa aj predmety kultúrnej hodnoty a zbierkové predmety vypožičané od iných právnických osôb a fyzických osôb, predloží požičiavateľovi kópiu tejto zmluvy. Ak sa toto poistné krytie nevzťahuje na poistenie počas transportu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a späť, je vypožičiavateľ povinný osobitnou zmluvou poistiť veci počas transportu.
4. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť v určenom termíne podľa tejto zmluvy vopred dohodnutým spôsobom. O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiavateľ písomne požiadať požičiavateľa najmenej dva (2) týždne pred pôvodne stanoveným termínom vrátenia predmetov.
5. Vypožičiavateľ predmet výpožičky môže užívať výhradne na účel uvedený v tejto zmluve a nesmie predmet výpožičky prenechať na užívanie tretej osobe, alebo inak s predmetom výpožičky disponovať, premiestňovať ho, ďalej požičiavať.
6. Vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s touto zmluvou najmä s prepravou predmetu výpožičky tam a späť, s poistením predmetu výpožičky počas celej doby výpožičky, balením predmetu výpožičky.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie vecí), ktoré vznikli na veci počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty veci uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu podľa čl. I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodená vec ostáva majetkom požičiavateľa.
8. Záväzky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 a 2 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím vecí na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o

vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov v Prílohe č. 2 Prílohe č. 3, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

9. Vypožičiavateľ je povinný pri prezentácii predmetu výpožičky uviesť, že vypožičané zbierkové predmety pochádzajú zo zbierok požičiavateľa v znení: Zo zbierok Slovenského národného múzea – Historického múzea v Bratislave.

Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi odstúpiť od zmluvy podľa Čl. VII, bod 5 tejto zmluvy.
Závažnými dôvodmi sú najmä :
 - každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy
 - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľa
 - každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie vecí tretím osobám.
2. Vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu vecí späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.
3. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že zabezpečí priestory dočasného užívania predmetu výpožičky nasledovne:
 - a) *Elektronický bezpečnostný systém mimo otváracích hodín,*
 - b) *Dozor na sálach počas otváracích hodín,*
 - c) *V špecifických prípadoch a na vyžiadanie požičiavateľa – uzamknutie ZP vo vitrínach.*
4. Požičiavateľ touto zmluvou udeľuje vypožičiavateľovi bezodplatný súhlas s reprodukovaním vypožičaných zbierkových predmetov, ktoré sú bližšie vyšpecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy za účelom propagácie výstavy. Požičiavateľ udeľuje súhlas bezodplatne na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy a v územne neobmedzenom rozsahu. Vypožičiavateľ je povinný pri prezentácii predmetu výpožičky uviesť, že vypožičané zbierkové predmety pochádzajú zo zbierok požičiavateľa v znení: Zo zbierok Slovenského národného múzea – Historického múzea v Bratislave.

Článok VII. Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.
3. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručení v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručení na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
4. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanoveniami zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách

a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.

5. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve, je požičiavateľ oprávnený výpožičku odstúpiť od zmluvy. Odôvodnené odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení výpožičiavateľovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území SR.
7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky a na webovom sídle výpožičiavateľa.
8. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia požičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
9. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých požičiavateľ dostane 3 a výpožičiavateľ 2 vyhotovenia.
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Požičiavateľ túto zmluvu zverejní v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
11. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1: Zoznam zbierkových predmetov a inventára SNM-GR
Príloha č. 2: Protokol o odovzdaní zbierkových predmetov a inventára SNM-GR
Príloha č. 3: Protokol o vrátení zbierkových predmetov a inventára SNM-GR

V Bratislave dňa 1. 1. 06. 2020

V Bratislave dňa 1. 6. 2020

[Redacted signature]

Mgr. Peter Barta

riaditeľ SNM – Historického múzea v Bratislave

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
VAJANSKEHO NÁBR. 2, P.O. BOX 13
810 06 BRATISLAVA 16

-1-

Mgr. Branislav Panis

generálny riaditeľ SNM



Slovenská národná galéria

Klaštón 1, 815 13 Bratislava, SK
IČO: 90164712 | DIČ: 2020829043
IČ DPH: SK2020829043

[Redacted signature]

Alexandra Kusa, PhD.

generálna riaditeľka SNG

Zoznam

zbierkových predmetov SNM – HM a inventára SNM-GR k zmluve o výpožičke
zbierkových predmetov reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2020/654 (SNM-HM č. 05/2020)

p. č.	Prírastkové číslo	Evidenčné číslo	Názov (meno a priezvisko autora, ak ide o dielo výtvarného umenia)	Fyzický stav	správca zbierky	Hodnota veci v €	Fotografie predmetov
1.	1997/00288	UH 15063					
2.	1997/00288	UH 15064					
3.	-	Inv. č. 7/1394					
4.	-	B. č., inventár SNM					
5.	-	B. č., inventár SNM					

.....
Mgr. Peter Barta
riaditeľ SNM – Historického múzea v Bratislave

.....
Mgr. Branislav Panis
generálny riaditeľ SNM

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
HISTORICKÉHO NÁBR. 2, P.O. BOX 13
810 06 BRATISLAVA 16

-1-

Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka SNG

P r o t o k o l
o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov a inventára SNM-GR na dočasné
užívanie

podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov
reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2020/654
(SNM-HM č. 05/2020)

I.

- | | |
|--|---|
| 1. Požičiavateľ:
Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veci realizácie:
Funkcia: | SNM – Historické múzeum
Bratislavský hrad
P.O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16

PhDr. Alena Piatrová, PhD.
kurátorka |
| 2. Vypožičiavateľ:
Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veciach
realizácie zmluvy:
Funkcia: | Slovenská národná galéria
Riečna 1, 815 13 Bratislava

Mgr. Monika Krčmárik
vedúca odd. produkcie projektov a výstav |

II.

Stav zbierkových predmetov

Požičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a vypožičiavateľ zbierkových predmetov preberá zbierkové predmety podľa článku I. bodu 1 zmluvy, uvedené v Prílohe č.1 zmluvy v počte **5 kusov** v stave podľa Prílohy č. 1 zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.

V Bratislave dňa

Odovzdal

Prevzal

P r o t o k o l
o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov a inventára SNM-GR
podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov
reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2020/654
(SNM-HM č. 05/2020)

I.

- | | |
|--|---|
| 1. Požičiavateľ:
Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veci realizácie:
Funkcia. | SNM – Historické múzeum
Bratislavský hrad
P.O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16

PhDr. Alena Piatrová, PhD.
kurátorka |
| 2. Vypožičiavateľ:
Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veciach
realizácie zmluvy:
Funkcia: | Slovenská národná galéria
Riečna 1, 815 13 Bratislava

Mgr. Monika Krčmárik
vedúca odd. produkcie projektov a výstav |

II.

Stav zbierkových predmetov

Vypožičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a požičiavateľ zbierkových predmetov preberá zbierkové predmety podľa článku I. bodu 1 zmluvy uvedené v Prílohe č.1 zmluvy v počte kusov.....v stave.....

V Bratislave dňa

Odovzdal

Prevzal